

Last update 25.7.2026

RIPASSARUS: CASI, DECLINAZIONI, PREPOSIZIONI, COMPLEMENTI E LESSICO

ISTRUZIONI PER L'USO

Il presente materiale è basato su quanto richiesto ai livelli ELEMENTARE e BASE della certificazione TORFL¹ e per l'esame di lingua russa del primo corso universitario di molti corsi di laurea in Lingue e letterature straniere, relativamente agli argomenti del titolo. Non si tratta né di un manuale né di un prontuario di grammatica, ma di una **sintetica rappresentazione** delle strutture morfo-sintattiche e del lessico richiesto per i suddetti livelli **in schede** e **box a colori**, il cui obiettivo è fornirti uno strumento per il ripasso, lo studio e la memorizzazione del materiale in oggetto.

Le **schede** possono essere utilizzate in diversi modi:

- per lo studio mnemonico individuale, anche tramite ricopiatura
- per la ripetizione ad alta voce insieme a un compagno per ripasso e/o studio
- per verificare quale materiale linguistico è indispensabile acquisire per il superamento della Certificazione e se lo hai acquisito. In altre parole: per **“sapere cosa bisogna sapere, e se lo sai”**.

Le schede sono ordinate in base ai sei casi della lingua russa, ciascuno individuato da un preciso colore per facilitarti la memoria visiva. Ecco la legenda:

NOMINATIVO GENITIVO DATIVO ACCUSATIVO STRUMENTALE PREPOSITIVO

La **struttura** delle schede è la seguente:

- la **prima pagina** presenta la declinazione del **singolare** del sostantivo (inclusi i maggiori esempi di casi particolari e di vocale mobile), degli aggettivi e dei pronomi. Nella parte destra della scheda si trovano inoltre i complementi che si realizzano con l'uso del caso in oggetto **senza le preposizioni**.
- la **seconda pagina** presenta il **plurale**: la declinazione del sostantivo, i casi particolari, la vocale mobile e la declinazione degli aggettivi e dei pronomi.
- le **pagine successive** presentano i complementi che si realizzano attraverso il caso in esame **con le preposizioni**; segue/seguono una pagina/alcune pagine in cui sono elencati i principali **verbi** da conoscere e le relative **reggenze** del caso specifico.

Le schede che ti presentiamo nelle due pagine seguenti vanno affrontate per prime perché ti presentano la posizione dei box, il loro contenuto e soprattutto la traduzione del lessico usato nelle schede, che è identico per tutti i casi. Nei box dedicati alla declinazione è indicato IL TEMA del sostantivo, con le desinenze nel colore del caso in oggetto (ad esempio: актрис-а, критер-ий, эт-от, м-ой ecc.)²; riteniamo che con questo sistema si noti maggiormente come le medesime desinenze si ripetano anche per tipologie differenti di sostantivo.



¹ Occorre subito una precisazione: i livelli elementare e base della certificazione TORFL non sono esattamente equipollenti ai corrispettivi A1 e A2 del nostro Quadro Comune Europeo di Riferimento, poiché presentano numerose maggiori difficoltà; in particolare il livello base del TORFL – teoricamente corrispondente al livello A2 del QCER – in realtà è parificabile, a nostro avviso, ai livelli A2+/B1 del Quadro.

² Non sempre il nostro sistema corrisponderà alla classificazione delle declinazioni che forse conosci, dove, ad esempio, il sostantivo **КРИТЕРИЙ** viene inserito nel gruppo con terminazione in **-ий** e dove le parole **СЛОВАРЬ** o **ЛЮБОВЬ** sono inserite nel gruppo in **«-ь»**. La nostra è una presentazione sia morfologica sia grammaticale.

NELLA PRIMA PAGINA TROVI SEMPRE IL SINGOLARE DEL CASO XXX, I PRONOMI INTERROGATIVI “CHI?”, “CHE COSA?”, LE DESINENZE DELLA DECLINAZIONE AL CASO XXX E L’USO DEL CASO XXX SENZA PREPOSIZIONI.
LA PAROLE SCELTE COME ESEMPIO SONO SEMPRE LE STESSA PER TUTTI CASI!

**RIPASSARUS A
ISTRUZIONI PER L’USO**

QUI TROVI LE DESINENZE DELLE DECLINAZIONI DEL CASO XXX (SINGOLARE)

...DEL SOSTANTIVO MASCHILE E FEMMINILE (ANIMATO/INANIMATO)

MASCHILE		FEMMINILE	
ТУРИСТ/ФИЛЬМ	turista/film	АКТРИС-А/ШКОЛ-А	attrice/scuola
ГЕРОЙ/ТРАМВАЙ	eroe/tram	НЯН-Я/ИДЕ-Я	balia/idea
ГЕН-ИЙ/КРИТЕРИ-ИЙ	genio/criterio	НУТР-ИЯ/ЛЭКЦ-ИЯ	nutria/lezione
ГОСТ-Ь/СЛОВАРЬ-Ь	ospite/dizionario	СВЕКРОВЬ-Ь/ПЛОЩАДЬ-Ь	suocera/piazza

... DEL NEUTRO (SEMPRE INANIMATO)

МЕСТ-О	luogo, posto
УЧИЛИЩ-Е	scuola professionale
ПОЛ-Е	campo
ЗАДАНИЕ-ИЕ	compito

...DELL’AGGETTIVO QUALIFICATIVO

MASCHILE	FEMMINILE	NEUTRO	
КАК-ОЙ?	КАК-АЯ?	КАК-ОЕ?	quale? ...
НОВ-ЫЙ	НОВ-АЯ	НОВ-ОЕ	nuovo, nuova
СИН-ИЙ	СИН-ЯЯ	СИН-ЕЕ	blu
ХОРОШ-ИЙ	ХОРОШ-АЯ	ХОРОШ-ЕЕ	valido, buono, bravo

...DELL’AGGETTIVO/PRONOME DIMOSTRATIVO

MASCHILE	FEMMINILE	NEUTRO	
ЭТ-ОТ	ЭТ-А	ЭТ-О	questo, questa, questo
Т-ОТ	Т-А	Т-О	quello, quella, quello

...DELL’AGGETTIVO/PRONOME POSSESSIVO

MASCHILE	FEMMINILE	NEUTRO	
ЧЕЙ?	ЧЬ-Я?	ЧЬ-Ё?	di chi?
МО-Й	МО-Я	МО-Ё	mio, mia, mio
ТВО-Й	ТВО-Я	ТВО-Ё	tuo, tua, tuo

ЕГО suo/sua/suoi/sue (di lui), **ЕЁ** suo/sua/suoi/sue (di lei) **invariabili**

НАШ	НАШ-А	НАШ-Е	nostro, nostra, nostro
ВАШ	ВАШ-А	ВАШ-Е	vostro, vostra, vostro

ИХ loro (di loro) **invariabile**

...DELLA PAROLA TUTTO, TUTTA, TUTTO (neutro)”

ВСЕ	ВС-Я	ВС-Ё
-----	------	------

**QUI TROVERAI
I PRONOMI
PERSONALI
AL CASO XXX**

Я:	io
Ты:	tu
Он:	lui
Она:	lei
ОнО:	esso
Мы:	noi
Вы:	voi
Они:	loro
СЕБЯ:	sé/se stesso

**QUI TROVERAI I
SOSTANTIVI CHE
PRESENTANO
PARTICOLARITÀ
NELLA
DECLINAZIONE**

MASCHILI
ПУТЬ cammino
FEMMINILI
ДОЧЬ figlia
МАТЬ madre
NEUTRI
ВРЕМЯ tempo
ИМЯ nome

**QUI TROVERAI I SOSTANTIVI “TIPO” CHE SONO
SOGGETTI A VOCALE MOBILE**

MASCHILE		
Nominativo sing.		Genitivo singolare
ДЕНЬ	giorno	ДН-Я
ЗАЯЦ	leprotto	ЗАЙЦ-А
ИТАЛЬЯНЕЦ	italiano	ИТАЛЬЯНЦ-А
КАМЕНЬ	pietra	КАМН-Я
КИТАЕЦ	cinese	КИТАЙЦ-А
КОВЕР	tappeto	КОВР-А
МУРАВЕЙ	formica	МУРАВЬ-Я
ОГОНЬ	fuoco	ОГН-Я
ОТЕЦ	padre	ОТЦ-А
ПАРЕНЬ	ragazzi	ПАРН-Я
РУЧЕЙ	ruscello	РУЧЬ-Я
РЫНОК	mercato	РЫНК-А
ЩЕНОК	cucciolo di cane	ЩЕНК-А

FEMMINILE

ЛЮБОВЬ	amore	ЛЮБВ-И
ЦЕРКОВЬ	chiesa	ЦЕРКВ-И

NEUTRO

Non presenti al singolare

Nei sostantivi come ГОСТЬ, СЛОВАРЬ, СВЕКРОВЬ, ПЛОЩАДЬ ecc. il segno debole «Ь» è solo un **segno grafico** che rende debole la consonante che lo precede: nella declinazione scompare perché il suono debole è realizzato dalla vocale debole della desinenza. Osserva ad esempio il genitivo singolare: ГОСТ-Я, СЛОВАР-Я, СВЕКРОВ-И,



NELLA SECONDA PAGINA TROVI SEMPRE LE DESINENZE DELLA DECLINAZIONE **PLURALE DEL CASO XXX,
VARIE PARTICOLARITÀ, I PLURALI IRREGOLARI E GLI ESEMPI DI VOCALE MOBILE.
ANCHE AL PLURALE TROVERAI SEMPRE LE STESSA PAROLE SCELTE COME ESEMPIO!**

**RIPASSARUS A
STRUZIONI PER L'USO**

QUI TROVERAI SEMPRE LE DESINENZE DEL PLURALE...

...DEL SOSTANTIVO (ANIMATO/INANIMATO)

MASCHILE		FEMMINILE	
ТУРИСТ-Ы/ФИЛЬМ-Ы	turisti/film	АКТРИС-Ы/ШКОЛ-Ы	attrici/scuole
ГЕРО-И/ТРАМВА-И	eroi/tram	НЯН-И/ИДЕ-И	balie/idee
ГЭН-ИИ/КРИТЕР-ИИ	geni/criteri	НУТР-ИИ/ЛЭКЦ-ИИ	nutrie/lezioni
ГОСТ-И/СЛОВАР-И	ospiti/dizionari	СВЕКРОВ-И/ПЛОЩАД-И	suocere/piazze

...DEL SOSTANTIVO NEUTRO (SEMPRE INANIMATO)

МЕСТ-А	posti, luoghi
УЧИЛИЩ-А	scuole professionali
ПОЛ-Я	campi
ЗАДАН-ИЯ	compiti

...DELL'AGGETTIVO QUALIFICATIVO

КАК-ИЕ?	quali?
НОВ-ЫЕ	nuovi/e
СИН-ИЕ	blu
ХОРОШ-ИЕ	buoni/e, validi/e, bravi/e

...DELL'AGGETTIVO/PRONOME DIMOSTRATIVO

ЭТ-И	questi/e
Т-Е	quelli/e

...DELL'AGGETTIVO/PRONOME POSSESSIVO

ЧЬ-И?	di chi?
МО-И	miei, mie
ТВО-И	tuoi, tue
ЕГО suoi (di lui), ЕЕ sue (di lei)	invariabili
НАШ-И	nostri, nostre
ВАШ-И	vostri vostre →
ИХ	loro (di loro) invariabile

...DELLA PAROLA TUTTI

ВС-Е tutti/e →

**QUI TROVERAI GLI ESEMPI
DI VOCALE MOBILE PLURALE**

MASCHILE: IN TUTTA LA DECLINAZIONE

ДН-И	giorni
ЗАЙЦ-Ы	leprotti
ИТАЛЬЯНЦ-Ы	italiani
КАМН-И	pietre
КИТАЙЦ-Ы	cinesi
КОВР-Ы	tappeti
МУРАВЬ-И	formiche
ОГН-И	fuochi
ОТЦ-Ы	padri
ПАРН-И	ragazzi
РУЧЬ-И	ruscelli
РЫНК-И	mercati
ЩЕНК-И	cuccioli di cane

**FEMMINILE: SOLO AL GENITIVO PLURALE
(ANIMATO E INANIMATO) E**

ALL'ACCUSATIVO PLURALE ANIMATO!!!

БАБУШК-И	БАБУШЕК	nonne
ГОСТЬ-И	ГОСТИЙ	ospiti
ДЕВУШК-И	ДЕВУШЕК	ragazze
ДЕРЕВН-И	ДЕРЕВЕНЬ	campagne, villaggi

ДОСК-И	ДОСОК	lavagne
ЗЕМЛ-И	ЗЕМЕЛЬ	terre
КУХН-И	КУХОНЬ	cucine
ПЕСН-И	ПЕСЕН	canzoni
СОСЕДК-И	СОСЕДОК	vicine
		di casa
СОТН-И	СОТЕН	centinaia
СПАЛЬН-И	СПАЛЕН	camere
		da letto
ЧАЙК-И	ЧАЕК	gabbiani

NEUTRO: SOLO AL GENITIVO PLURALE

КОЛЬЦ-А	КОЛЕЦ	anelli
ОКН-А	ОКОН	finestre
ПИСЬМ-А	ПИСЕМ	lettere

QUI TROVERAI I CASI PARTICOLARI

MASCHILE PLURALE

АНГЛИЧАНИН	АНГЛИЧАНЕ	inglesi
БРАТ	БРАТЬЯ	fratelli
ГОСПОДИН	ГОСПОДА	signori
ГРАЖДАНИН	ГРАЖДАНЕ	cittadini
ДРУГ	ДРУЗЬЯ	amici
КОТЁНОК	КОТЯТА	gattini
ЛИСТ	ЛИСТЬЯ	foglie
МУЖ	МУЖЬЯ	mariti
ПУТЬ	ПУТИ	cammini
РЕБЁНОК	ДЕТИ	bambini/e
СОСЁД	СОСЁДИ	vicini
СТУЛ	СТУЛЬЯ	sedie
СЫН	СЫНОВЬЯ	figli
ЧЕЛОВЕК	ЛЮДИ	persone

FEMMINILE PLURALE

ДОЧЬ	ДОЧЕРИ	figlie
МАТЬ	МАТЕРИ	madri

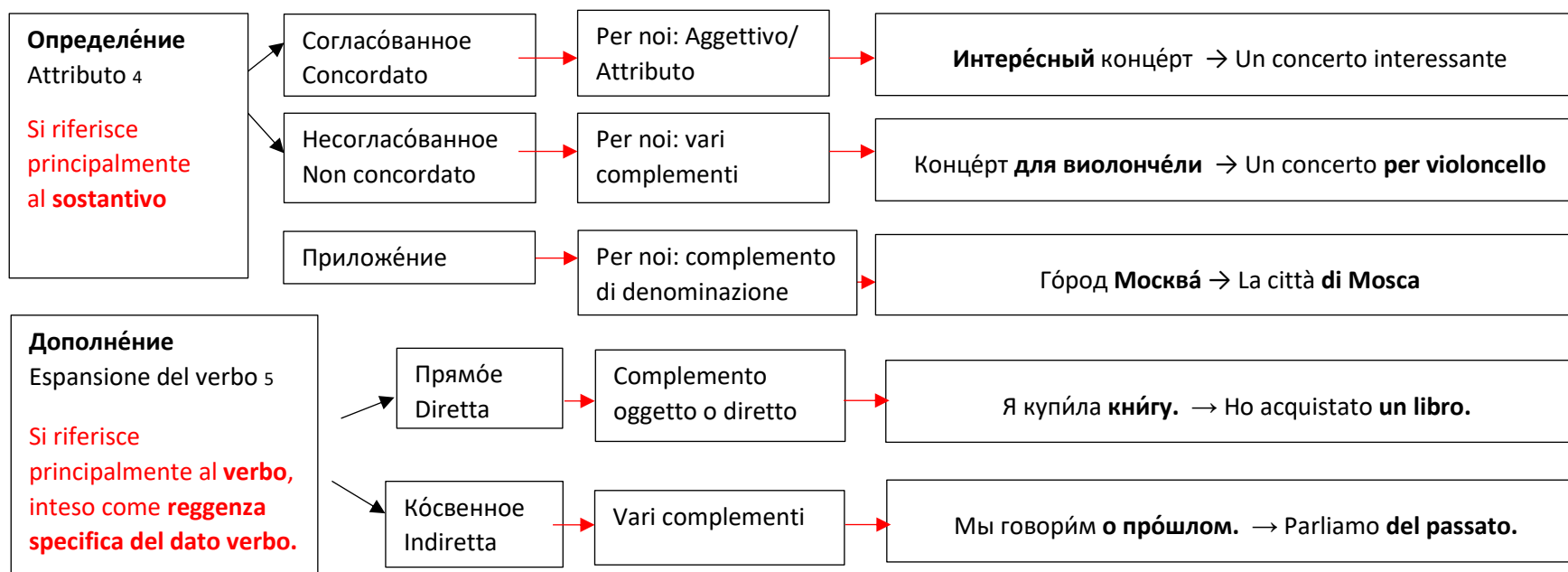
NEUTRO PLURALE

ВРЕМЯ	ВРЕМЕНА	tempi
ДЕРЕВО	ДЕРЕВЬЯ	alberi
ИМЯ	ИМЕНА	nomi
НЕБО	НЕБЕСА	cieli
ОКОШКО	ОКОШКИ	sportelli, finestrini/e
ЧУДО	ЧУДЕСА	miracoli
ЯБЛОКО	ЯБЛОКИ	mele

**NELLE PAGINE SUCCESSIVE ALLA SCHEDA TROVERAI
L'USO DELLE PREPOSIZIONI CON IL CASO XXX, I
RELATIVI COMPLEMENTI E I PRINCIPALI VERBI CON LE
REGGENZE DA CONOSCERE AL TUO LIVELLO.**



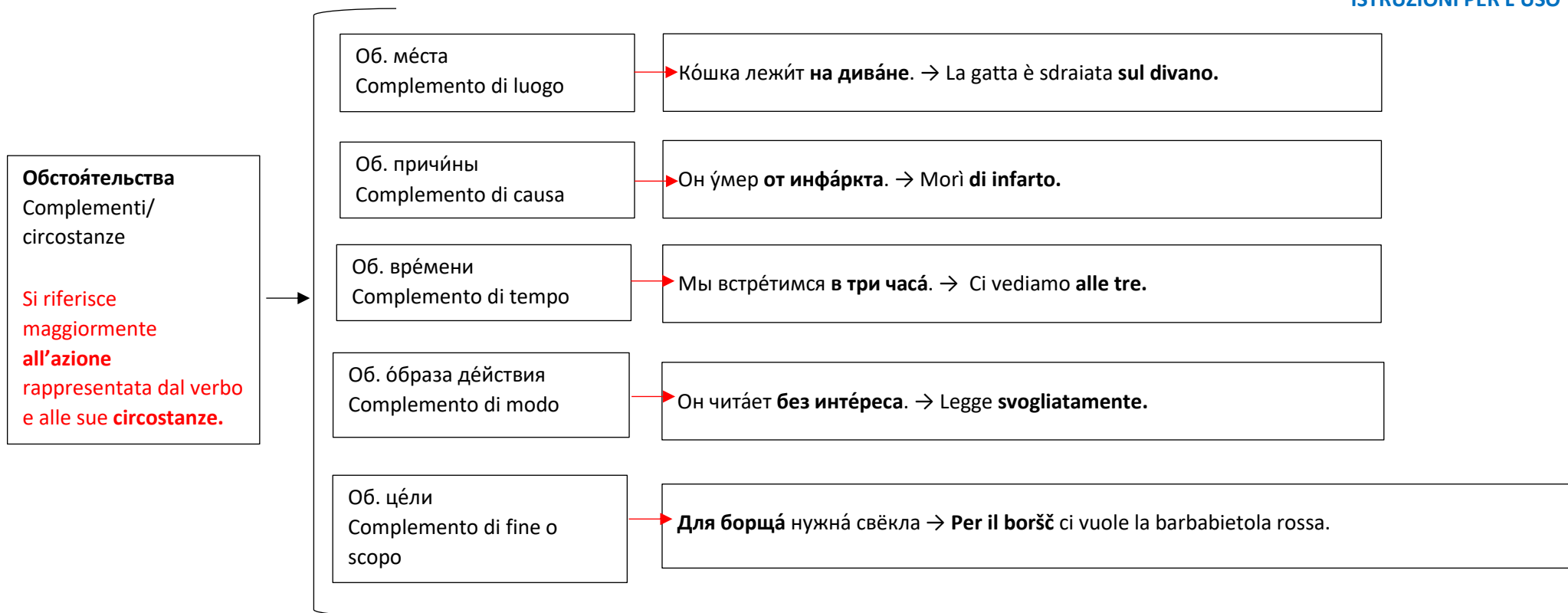
Per quanto riguarda i complementi ci siamo attenute alla classificazione italiana, certamente più vicina allo studente del nostro paese, benché nella lingua russa l'impostazione sia sensibilmente diversa: per i grammatisti russi esistono solo 5 complementi (detti **обстоятельства**, "circostanze") e precisamente: luogo, tempo, causa, modo e scopo³. I restanti complementi della lingua italiana sono definiti **определения** ("attributi", divisi in "concordati" o "non concordati"), oppure **дополнения** ("espansioni del verbo"). Si tratta di un sistema estremamente logico e affascinante, assai diverso dal nostro, che può essere utile conoscere per approcciarsi allo studio e alle difficoltà delle strutture della lingua russa in modo nuovo e più agevole, perciò te ne consigliamo caldamente la lettura. Oltre a ciò, conoscere il sistema ti consentirà di affrontare in modo corretto e più produttivo la traduzione dall'italiano al russo e viceversa, evitando grossolani errori di metodo. Il sistema russo delle parti del discorso è così strutturato:



³ Per taluni sono 8: ai già elencati si aggiungono il complemento di mezzo, di quantità e concessivo.

⁴ A volte lo stesso costrutto può realizzarsi sia come attributo concordato (es: barca a vela: парусная лодка), sia come attributo non concordato (лодка с парусом). Ciò può addirittura avvenire con sostantivi animati (es: l'anello della mamma «мамино кольцо» oppure «кольцо мамы» e perfino con i nomi propri di persona (es: la macchina di Saša: «Сашина машина» oppure «машина Саши»).

⁵ All'interno di questa categoria troviamo come corrispondenze in italiano i vari complementi di materia, di quantità, di età, di compagnia, di unione, di mezzo, di età, di qualità eccetera.



A questo punto ti starai chiedendo a cosa serva conoscere questa diversa organizzazione - si potrebbe dire questa **diversa concezione** - delle parti del discorso: ebbene, a nostro avviso ti può aiutare molto nel metodo di studio e soprattutto nella traduzione. La chiave di lettura è rappresentata dalle parti evidenziate in rosso, ma vediamo qualche esempio pratico, che è sempre più chiaro di molte spiegazioni.

Per quanto riguarda **l'attributo concordato** non ci sono differenze con la nostra lingua: anche in italiano per noi è un aggettivo che concorda in genere e numero (non avendo i casi nella nostra lingua non si pone il problema della concordanza anche col caso). **Il complemento di denominazione** nella nostra lingua richiede la preposizione "DI", in russo no, ma la categoria logico-grammaticale è la medesima.

Per **l'attributo non concordato** la questione è assai diversa! Per noi, ad esempio, costrutti come **"l'acqua del rubinetto"**, oppure **"il bottone del cappotto"** o ancora **"la porta del corridoio"** presentano il complemento di specificazione e, se possiedi già alcune nozioni sui casi russi, ti sarebbe istintivo tradurli con il genitivo semplice. Non è assolutamente scontato! Osserva: **«водá ИЗ-ПОД крáна», «пýговица ОТ пальтó», «дверь В коридóр»**.

E potremmo continuare con migliaia di esempi!!! Fai quindi molta attenzione quando esegui gli esercizi o quando traduci, perché ciò che per noi in lingua italiana è un determinato complemento, in quella russa potrebbe non esserlo, e in un numero notevole di casi! Il dizionario è un aiuto sostanziale, non dimenticare mai di consultarlo, perché **ti fornisce le reggenze dei costrutti maggiormente usati**.

Altro caso è l'espansione del verbo (**дополнение**). Esaminiamo la proposizione **“Mi sto preparando per l'esame”** («Я готóвлюсь к экзáмену»), che presenta secondo la nostra logica un complemento di fine o scopo (“per l'esame”): ebbene, in russo non è così! La scelta della preposizione «К» e del caso dativo ad essa abbinato è dettata semplicemente dal verbo «готóвиться – подготóвиться», che la richiede; si tratta di una sorta di **legame chiuso (закрýтая связь)**, che non ha alternative. Il complemento di causa in russo si esprime in altri modi!

Per questo tipo di situazioni non c'è santo che tenga: mettiti il cuore in pace e studia le reggenze a memoria (esattamente come fai con i *phrasal verbs* della lingua inglese: “to ask FOR”, “to stand UP” ecc.). **Ecco una delle tante utilità delle nostre schede: esse già contengono le reggenze di base che devi acquisire per i livelli elementare e base della certificazione.**

Per tua fortuna i **5 complementi canonici** russi (**обстоятельства**) ti consentono di procedere nello studio in modo comparativo, poiché essi sono abbastanza simili ai relativi corrispondenti dell'analisi logica italiana.

Ma precisiamo: **abbastanza** simili...😊. Quando si tratta della lingua russa “Держи́ ўхо́ востро́!” (“Drizza le orecchie” o “Stai in campana!”).

Buon lavoro!
Marina Artamonova, Paola Cignetti

